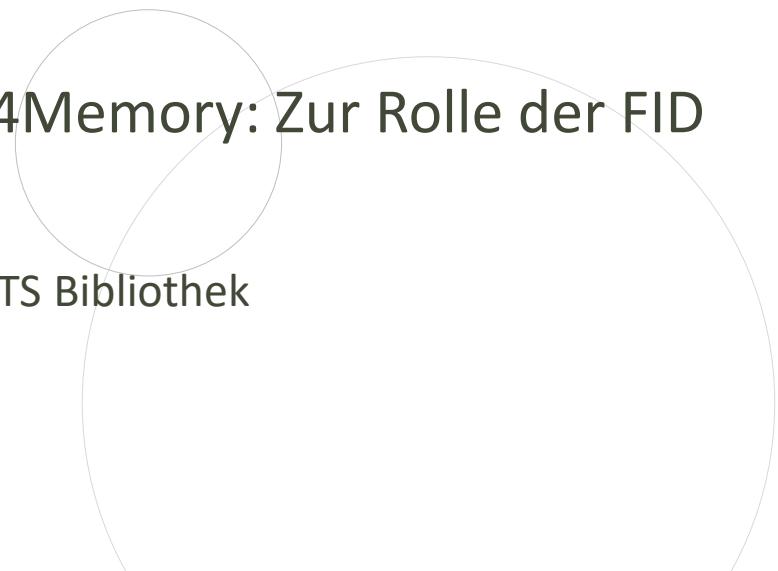




FID4SA UND FORSCHUNGSDATEN

Area Histories und die NFDI4Memory: Zur Rolle der FID
Leipzig, 08. April – 09. April 2024

Nicole Merkel-Hilf, UB Heidelberg/CATS Bibliothek





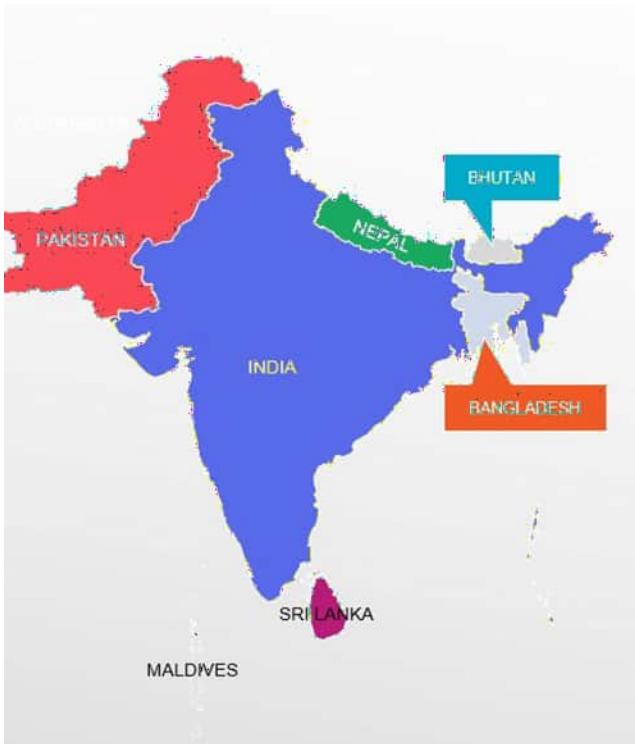
Forschungsdaten in der deutschen Südasienforschung

Was ist die Südasienforschung?

- Südasien = Indien, Pakistan, Bangladesch, Nepal, Sri Lanka, Bhutan, Malediven
- Disziplinenübergreifendes Fächercluster mit Fokus auf Geistes- und Sozialwissenschaften

Welche Forschungsdaten entstehen im Kontext der Südasienforschung?

- Vielfalt der Forschungsfelder und –methoden = heterogene Forschungsdaten
- Textdaten, Audio-, Bild- und Videodaten, statistische Daten, Geodaten, Programmcodes, ...



Forschungsdaten in der deutschen Südasienforschung

Landen Forschungsdaten in der Schublade?

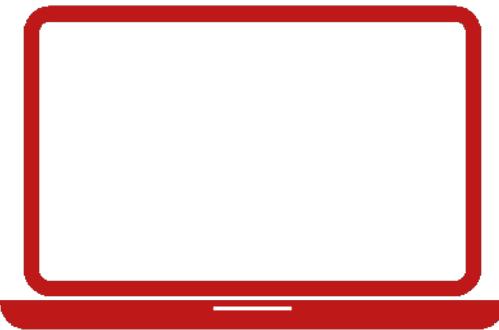
- Kein standardisiertes, abgestimmtes Verfahren für die nachhaltige Archivierung
- Vorgaben der Forschungsförderer schaffen Bewusstseinswandel

Welche Angebote kann der FID4SA machen?

- Beratung (z.B. Tagung zu Forschungsdaten im Herbst 2024)
- Projektbezogene Angebote durch die Bereitstellung von Repositorien
- Archivierung von Rohdaten (keine funktionale Archivierung) über heiARCHIVE (Pilotphase)



AREA HISTORIES UND DIE NFDI4MEMORY



FID4SA – Forschungsdaten und E-Publishing

- Publizieren im Open Access - Heidelberg Asian Studies Publishing (HASP)
 - PDF, HTML Versionen mit eingebetteten Multimedia-Dateien
 - OMP, heidICON
 - Verlinkung auf Dataset der Forschungsdaten
 - Nachweis in KXP mit Verlinkung/Verweis auf Forschungsdaten
- Archivierung von Forschungsdaten im Kontext des E-Publishing
 - heiDATA – Dataverse HASP
 - Verlinkung im Dataset auf zugehörige Publikation
 - DOI
 - Nachweis in KXP mit Verlinkung/Verweis auf zugehörige Publikation



AREA HISTORIES UND DIE NFDI4MEMORY

[Home](#) / [Katalog](#) / The Satsangijivanam by Śatānanda: The Life and Teachings of Swaminarayana. An English summary of contents with index



The Satsangijivanam by Śatānanda

The life and teachings of Swaminarayan
An English summary of contents with index

Jaydev A. Jani
Peter Schreiner

[Buch herunterladen \(PDF/4MB\)](#)

[Kaufen](#)

[Statistik](#)

[Kommentieren \(0\)](#)

Jaydev A. Jani, Peter Schreiner

The Satsaṅgījīvanam by Śatānanda

The Life and Teachings of Swaminarayana. An English summary of contents with index

Swami Sahajananda (1781-1830), der Gründer der Swaminarayan Bewegung, der von seinen Anhängern als Verkörperung Krishnas angesehen wird, ließ das Satsangijivanam von Swami Shatananda schreiben, damit seine Lehre unter seinen Nachfolgern durch diesen Text weiterleben. Das umfangreiche, auf Sanskrit abgefasste Werk wird hier in einer englischen Zusammenfassung vorgelegt. Der Text beschreibt die Biographie von Swami Sahajananda und ist ein aufschlussreiches Dokument zur religiösen Situation des Hinduismus im Gujarat seit 1800. Es gibt Aufschluss über die religiösen Bräuche (Feste, Normen und Werte für das private und öffentliche Leben) in denen die als Missstände empfundenen Praktiken (z.B. Tieropfer) ersetzt werden sollen. Der Inhalt wird durch detaillierten Index erschlossen.

Weitere zugehörige Forschungsdaten finden Sie unter nachstehendem Open Data-Link:
[doi:10.11588/data/10095](https://doi.org/10.11588/data/10095)

Zitationsvorschlag

Jani, Jaydev A. und Schreiner, Peter: The Satsangijivanam by Śatānanda: The Life and Teachings of Swaminarayana. An English summary of contents with index, Heidelberg: CrossAsia, 2017.

<https://doi.org/10.11588/xabooks.185.247>

Jaydev A. Jani ist Professor für Sanskrit an der M. S. Universität in Baroda.

Peter Schreiner ist Professor emeritus für Indologie an der Universität Zürich.

FID4SA – Forschungsdaten und E-Publishing

Satsangijivanam by Shatananda: Transliterated Sanskrit text with mark-up of compounds and sandhi (SSJ-SKT-INP.txt) – Transliterated Sanskrit text in Textformat with compounds and sandhi reconstituted.

Version 2.1



Jani, Jaydev A.; Schreiner, Peter, 2017, "Satsangijivanam by Shatananda: Transliterated Sanskrit text with mark-up of compounds and sandhi (SSJ-SKT-INP.txt) – Transliterated Sanskrit text in Textformat with compounds and sandhi reconstituted.", <https://doi.org/10.11588/data/10095>, heiDATA, V2

Cite Dataset

[Learn about Data Citation Standards](#)

[Access Dataset](#)

Contact Owner Share

Dataset Metrics

310 Downloads

Description

The Satsangijivanam is a Sanskrit text with more than 16'000 verses, describing the life and teachings of the founder of the Swaminarayan Movement. By making this text available in digitized transliteration this important source for the history of the Swaminarayan Movement and of modern Hinduism in general is made accessible for all kinds of linguistic, cultural and conceptual analysis, interpretation, and evaluation.

Arts and Humanities

biography of Swami Sahajananda, origin of Swaminarayan Movement, Hindu reform movement in 19th century Gujarat, teachings of Swaminarayan

Subject

Jaydev A. Jani, Peter Schreiner: The Satsangijivanam by Śatānanda - The Life and Teachings of Swaminarayana. An English summary of contents with index, CrossAsia 2016 doi: 10.11588/xabooks.185.247

Keyword

Related Publication

License/Data Use Agreement

Custom Dataset Terms



AREA HISTORIES UND DIE NFDI4MEMORY

(1) Independent Verses

The most common independent verse was the *dohā* or *dūhā*, with its numerous variants the most common metre of the *sākhīs*, 'testimonies' of truth, although more rarely also verses composed in other metres could function as *sākhīs*.⁵⁸ Terse and explicit, these made long stories short and also provided triggers for homiletic elaboration. Bakhanām, for example, was praised for the arrow-like pointedness of his *sākhīs*.⁵⁹ Singers typically introduce their recital of songs by one or several distichs setting the theme of the performance. Another popular type of short independent verses is the *aril* (*arilla*).⁶⁰ The last quarter of the *aril* forms a coda that may subvert the content of the preceding three verse quarters. Bājīd's *arils*, some of which appear in this collection, were highly regarded so that numerous anonymous verses of this type were attributed to him. Great sophistication was deployed in the composition of *kavits* (*kavitta*)⁶¹ and *savaiyās*, in Sant and other poetry of the period. Rajab, for example, is praised for his *kavits*, and Sundardās, for his *savaiyās*, which earned him the title 'crown of the poets'.⁶²

(2) Songs

Songs are composed in a variety of metres, but in a song, rather than its prosodic qualities the poet-singer's musical performance in a particular musical mode (*rāg*) is important. The metre was subordinated to the cyclic rhythmical structure of the *rāg*. Metre may cede to the beat (*tāl*) of the musical mode. The mood of this was sought to be recreated again and again by successive performers. In manuscripts and also in print, songs of an author are arranged by *rāg* chapters. This is reflected in Part 2 of this book, where the *rāg* of each song is recorded. Songs are typically sung in solo performance, and less often in a chorus. The type of song called *ārati*, however, is performed in a chorus to conclude a *bhajan* session or the morning and evening service, respectively.⁶³

[III. 15]

Link: <https://doi.org/10.11588/heidicon/1716652> [Video 1]

Although in performance musical aesthetics dominate, metre is still important as a mnemonic necessity. Songs were composed with a particular metre in the mind of the composer, for he had in his memory metrically organized formulaic building blocks. In homilies, portions of songs may be recited in the rhythm of the metre.

FID4SA – Forschungsdaten und E-Publishing

Contents References Media Footnotes i

A woman going into a possession trance at the shrine of Bhairav at village Barli, Jodhpur District, Rajasthan

Link: <https://doi.org/10.11588/heidicon/1716654>

Video 2

Fullscreen Focus



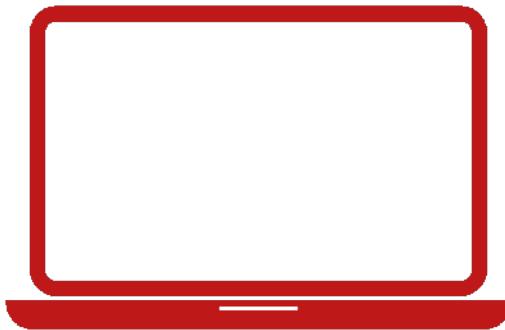
0:00 / 0:00

Recording of the evening worship at Sukhram Babaji ki Poh, near Kuchera, Nagaur District, Rajasthan.

Link: <https://doi.org/10.11588/heidicon/1716652>



AREA HISTORIES UND DIE NFDI4MEMORY



FID4SA – Forschungsdaten und FID4SA*images*

- Bereitstellung und Archivierung von Bildsammlungen über Bild- und Objektdatenbank heidICON bzw. FID4SA*images*
 - Bereitstellung über offene oder geschlossene Pools
 - GND-Vokabular, projektspezifische Thesauri, LIDO Datenschema
 - Nachweis in DDB, Europeana
 - Im FID Kontext als Satellitenprojekt mit CERES der Ruhr-Universität Bochum realisiert – „Digitization of Gandharan Artefacts“ <https://diga.ceres.rub.de/en/> (Best Practice)
 - Anfragen weiterer nationaler und internationaler Kooperationspartner für die kommende Förderphase



AREA HISTORIES UND DIE NFDI4MEMORY



FID4SA – Forschungsdaten und FID4SAimages

heidICON

Werk/Gegenstand/Objekt

Download: DMC435-1.jpeg

1 / 6

Titel/Objekt

Sachbegriff/Objekttyp

Relief

Klassifikation (GND)

Sachgruppe: Buddhistische Kunst

Sachgruppe: Gandharakunst

Aufbewahrungsort/Standort (GND)

Dir Museum Chakdara

Aufbewahrungsort/Standort (GeoNames)

Chakdara

Inv. Nr./Signatur

DMC 435

Alte Inv. Nr./Signatur

ADN 457

Entstehungsdatum

1st-3rd century CE

Entstehungsdatum (normiert)

0001 - 0300

Epoche/Periode/Phase

Kushana

Entstehungsort (GND)

Gandhära

Entstehungsort (GeoNames)

Gandhära

Entstehungsort (Gazetteer)

Gandhära

Material/Technik

Schist

Material (GND)

Glimmerschiefer

Technik (GND)

Meißeln

Fund: Beteiligte (GND)

University of Peshawar. Department of Archaeology

Funddatum (normiert)

1966 - 1966

Fundkontext

Andan Dheri. Unknown/unspecified

Eingangsart

Depositum (keine Eigentumsübertragung)

Eingangsdatum

1975

Rechtsstatus

Public Domain Mark 1.0

Aufnahmen/Reproduktionen

Perspektive

Front

Beschreibung

Detail shot of the front face

Fotograf/Urhreber (GND)

Khan, Aurangzaib

Zeitpunkt Aufnahme

2021

Rechtsstatus

CCO 1.0 Public Domain Dedication

Rechteinhaber Weblink

<https://w3id.org/diga/>

Creditline

KPDAO / DIGA

Perspektive

Left

Beschreibung

Detail shot of the left face

Fotograf/Urhreber (GND)

Khan, Aurangzaib

Zeitpunkt Aufnahme

2021

Rechtsstatus

CCO 1.0 Public Domain Dedication

Rechteinhaber Weblink

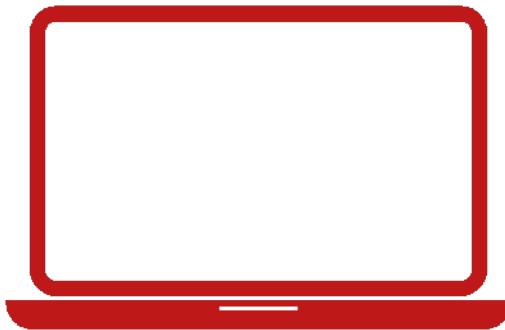
<https://w3id.org/diga/>

Creditline

KPDAO / DIGA



AREA HISTORIES UND DIE NFDI4MEMORY



FID4SA – Forschungsdaten und Ground Truth

- Digitalisierung und Archivierung von Textsammlungen, z.B. Naval Kishore Press
 - Dwork
 - Bereitstellung der Bildfaksimiles
 - OCR Daten mit Transkribus
- Ground Truth Datenarchiv für südasiatische Schriften
 - Bereitstellung GT Daten zur Nachnutzung aus verschiedenen Projekten
 - Dataverse in heiDATA
<https://heidata.uni-heidelberg.de/dataverse/FID4SA-GT>
 - Nachweis in KXP



AREA HISTORIES UND DIE NFDI4MEMORY

Metadaten Überblick Faksimile OCR-Volltext Seite: 9

[Verfasserin] 0:
Madari Lala
[Verfasserin]
Indravati
Amitabha
Master Lala kr
prah Pharsi
akara ki
Sudhakar eura
svachchha
priyanka banft
gar ... Kanapura
1936

DOI Seite / Ziti
erlink: <https://doi.org/10.11588/digit.36579#0017>

Startseite des Bandes
Bibliographisch e Information
Naval Kishore Press - digital

Inhalt
Volltextsuche
Amar

zu Volltextsuche und OCR
Indravati Amitabha
समाज से दोषी कर्ता की
आमद आमद है।
परीवर्तनों के अनुसार की

FID4SA – Forschungsdaten und Ground Truth

FID4SA
@heiDATA

Ground truth data for HTR on South Asian Scripts
(FID4SA – Specialized Information Service South Asia)

heiDATA > FID4SA@heiDATA > Ground truth data for HTR on South Asian Scripts >

Ground Truth data for printed Devanagari

Version 1.0

Merkel-Hilf, Nicole, 2022, "Ground Truth data for printed Devanagari", <https://doi.org/10.11588/data/EGOKEI>, heiDATA, V1

Cite Dataset ▾ Learn about Data Citation Standards

Description ▾
Ground truth (GT) data (jpg and alto xml files) for an OCR model that recognizes printed text in Devanagari script.

The GT data was trained on Transkribus with the HTR+ engine. The training was performed on appr. 220 pages with appr. 27,000 words. The validation set was 10% of the training set.

The training material is comprised of letterpress printings from the Naval Kishore Press (Lakhnau, North India) from the late 19th and early 20th century in the Hindi, Sanskrit, Braj Bhasha and Awadhi languages.

Transcription was performed by Nicole Merkel-Hilf (CATS Library / Heidelberg University Library) with support by Daria Peshcherova (CATS Library / Heidelberg University Library). (2022-10-24)

Subject ▾ Arts and Humanities

Keyword ▾ OCR (Optische Zeichenerkennung), Optical Character Recognition, Text recognition, Ground Truth, Devanagari, Devanagari Character Set (Data processing)

License/Data Use Agreement CC BY 4.0

Access Dataset ▾
Contact Owner Share

Dataset Metrics ▾ 334 Downloads

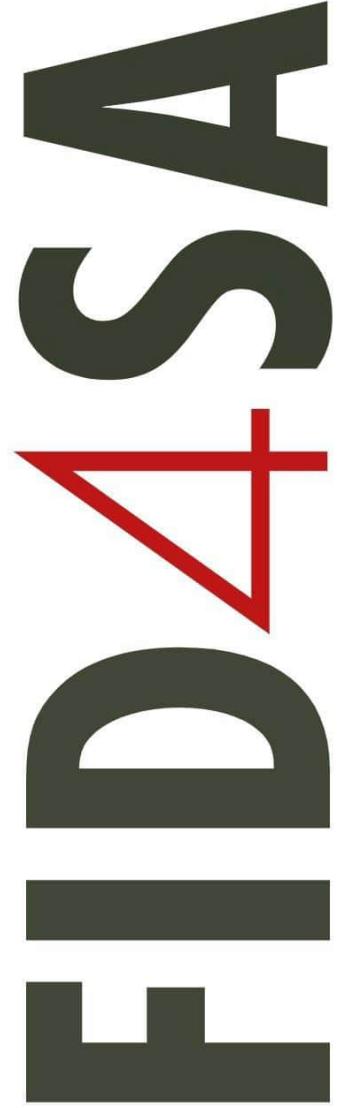


AREA HISTORIES UND DIE NFDI4MEMORY



FID4SA und die NFDI

- NFDI4Culture: UB HD Mitantragsteller und verantwortlich für die Taskarea „Data publication and availability“
 - Aktivitäten in Kontext aller FID der UB HD eingebettet
- Text+: Einbindung der Devanagari-OCR Daten in die föderierte Suche
 - Schnittstellen Programmierung im FID Propylaeum, Nachnutzung FID4SA
- NFDI4Memory: Workshop der Beginn einer Zusammenarbeit?



• • •
VIELEN DANK



merkel@ub.uni-heidelberg.de



<https://www.fid4sa.de>

